

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.  
※ Энэхүү орчуулга нь зөвхөн лавлах зориулалттай бөгөөд та солонгос хэл дээрх маягтыг зөвхөн солонгос хэлээр бөглөж ирүүлэх шаардлагатайг анхаарна уу.

[별지 제2호서식] <개정 2021. 3. 17.>

[Хавсралтын 2-р маягт]

<2021 оны 3-р сарын 17-ны өдөр шинэчлэгдсэн>

워크넷(http://www.work.go.kr)에서도 신청할 수 있습니다.

Worknet (http://www.work.go.kr) дээр ч хүсэлт гаргах боломжтой.

(앞쪽)

(Урд тал)

## 구직신청서(상용직용)

### Ажил хайх хүсэлт (Байнгын ажлын байр)

|                                                        |                                 |                            |            |     |      |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|------------|-----|------|
| 구직인증번호(접수번호)                                           | 접수담당자 작성란                       | 접수일                        | (처리기간 1 일) |     |      |
| Ажил хайх баталгаажуулалтын дугаар (Бүртгэлийн дугаар) | Бүртгэлийн ажилтны бөглөх хэсэг | Хүлээн авч бүртгэсэн огноо | 년          | 월   | 일    |
|                                                        |                                 |                            | он         | сар | өдөр |

☐ 다음 사항을 읽고 구직신청서를 작성하시기 바랍니다.

☐ Дараах зүйлсийг уншаад ажил хайх хүсэлтийг бөглөнө үү.

1. 구직신청서 제출 시 본인 확인을 위해 아래의 첨부서류를 제출해야 합니다.

1. Ажил хайх хүсэлтээ ирүүлэхдээ тухайн хүн мөн болохыг нотлох үүднээс дараах бичиг баримтыг хавсаргаж ирүүлнэ.

- 주민등록증, 운전면허증 또는 여권 등 신분증 사본 1부(최초로 구직신청을 하는 경우만 해당합니다)

- Иргэний үнэмлэх, жолооны үнэмлэх эсвэл гадаад паспортын хуулбар зэрэг биеийн байцаалтын хуулбар

1 хувь (Ажил хайх хүсэлтийг анх удаа гаргаж буй тохиолдолд хамаарна)

2. 구직신청의 유효기간은 3개월(구직급여 수급자, 직업훈련 참여자 및 직업안정기관의 취업지원프로그램에 참여하는 구직자 및 국외 취업희망자는 예외)이며, 유효기간이 지난 후에도 취업알선 서비스를 계속 제공받으려면 구직신청서를 다시 제출해야 합니다.

2. Ажил хайх хүсэлтийн хүчинтэй хугацаа нь 3 сар(Үүнд ажил хайх тэтгэмж авч буй болон мэргэжлийн сургалтад хамрагдаж буй иргэн, ажил эрхлэлтийг дэмжих байгууллагын хөдөлмөр эрхлэлтийг дэмжих хөтөлбөрт хамрагдаж буй ажил хайгч, гадаадад ажил эрхлэх хүсэлтэй иргэд хамаарахгүй) бөгөөд хүчинтэй хугацаа дуусгавар болсны дараа үргэлжлүүлэн ажлын байранд зуучлах үйлчилгээг авахыг хүсвэл ажил хайх хүсэлтээ дахин ирүүлнэ.

3. 구직등록 중 취업 또는 창업을 한 경우에는 구직신청한 기관이나 워크넷(http://www.work.go.kr)을 통해 구직 마감 요청을 해야 합니다.

3. Ажил хайгчаар бүртгүүлэх явцад ажилд орох эсвэл хувийн бизнес эхлүүлсэн тохиолдолд ажил хайх хүсэлт гаргасан байгууллага эсвэл Worknet (http://www.work.go.kr)-ээр дамжуулан ажил хайх хүсэлтийг хаалгах хүсэлт гаргана.

☐ 구직신청인의 개인정보 수집·이용 등에 관한 사항을 읽고 동의 여부를 작성하시기 바랍니다.

☐ Ажил хайх хүсэлт гаргагчийн хувийн мэдээллийг цуглуулах, ашиглах зэрэгтэй холбоотой агуулгыг уншаад зөвшөөрөх эсэхээ тэмдэглэнэ үү.

1. 개인정보 수집·이용 동의 여부 ☐ 동의 ☐ 동의하지 않음

1. Хувийн мэдээллийг цуглуулах, ашиглахыг зөвшөөрч буй эсэх

☐ Зөвшөөрч байна ☐ Зөвшөөрөхгүй

※ 구직자의 취업알선을 위해 신청인의 구직정보 및 고용보험 가입 이력을 수집·이용하는 것에 대한 동의 여부입니다. 동의하지 않은 경우 원활한 취업알선과 관련한 업무처리에 일부 제한을 받을 수 있습니다.

※ Ажил хайгчийг ажлын байранд зуучлах үүднээс хүсэлт гаргагчийн ажил хайж буй талаарх мэдээлэл болон хөдөлмөр эрхлэлтийн даатгалд хамрагдсан түүхийн мэдээллийг цуглуулах, ашиглахыг зөвшөөрөх эсэх тухай юм. Зөвшөөрөхгүй тохиолдолд ажлын байранд зуучлах үйл ажиллагааг шуурхай явуулахад зарим нэгэн хязгаарлалт учирч болзошгүй.

2. 적합한 구인자의 알선을 위해 다른 기관(시스템)에 신청인의 구직정보를 제공하는 것에 동의하는 경우 해당 기관에 √ 표시하시기 바랍니다.(제공기간: 신청자의 구직신청 유효기간).

2. Тохиромжтой ажил олгогчийг олж зуучлах үүднээс өөр байгууллага (систем)-д хүсэлт гаргагчийн ажил хайж буй талаарх мэдээллийг олгохыг зөвшөөрөх тохиолдолд холбогдох байгууллагад √ -ээр тэмдэглэнэ үү. (Олгох хугацаа: хүсэлт гаргагчийн ажил хайх хүсэлтийн хүчинтэй хугацаа).

☐ 지방자치단체 등 공공기관

☐ Орон нутгийн өөрөө удирдах байгууллага зэрэг төрийн байгууллага

☐ 여성새로일하기센터

☐ Эмэгтэйчүүд шинээр ажил эрхлэх төв

☐ 한국장애인고용공단

☐ Солонгосын хөгжлийн бэрхшээлтэй иргэний хөдөлмөр эрхлэлтийн төрийн корпорац

☐ 그 밖의 취업지원 기관

☐ Бусад ажил эрхлэлтийг дэмжих байгууллага

☐ 동의하지 않음

☐ Зөвшөөрөхгүй

※ 다른 기관의 구직자 취업알선을 받을 수 있도록 하기 위해 신청인의 구직정보, 고용보험 가입 이력, 구직급여 등 수급 이력, 직업훈련 이력, 자격정보 및 지원받은 각종 고용서비스 내용을 제3자에 제공하는 것에 대한 동의 여부입니다. 동의하지 않는 경우에는 다른 기관의 고용서비스 제공에 일부 제한을 받을 수 있습니다.

※ Бусад байгууллагаас ажил хайгчдад зориулсан ажлын байранд зуучлахад дэмжлэг авах үүднээс хүсэлт гаргагчийн ажил хайж буй талаарх мэдээлэл, хөдөлмөр эрхлэлтийн даатгалд хамрагдсан түүх, ажил хайгчийн тэтгэмж зэрэгт хамрагдсан түүх, мэргэжлийн сургалтад хамрагдсан түүх, ажил мэргэжлийн үнэмлэхийн мэдээлэл болон хамрагдсан төрөл бүрийн хөдөлмөр эрхлэлтийн үйлчилгээний талаар гуравдагч этгээдэд олгохыг зөвшөөрөх тухай юм. Зөвшөөрөөгүй тохиолдолд бусад байгууллагаас авах ажил эрхлэлттэй холбоотой үйлчилгээг үзүүлэхэд зарим нэгэн хязгаарлалт учирч болзошгүй.

3. 신청인의 구직정보를 워크넷을 통해 공개하는 것에 대하여 동의하십니까?

3. Хүсэлт гаргагчийн ажил хайж буй талаарх мэдээллийг **Worknet-ээр дамжуулан ил мэдээлэхийг зөвшөөрч** байна уу?

(제공기간: 구직신청일부터 1년)

(Олгох хугацаа: Ажил хайх хүсэлт гаргаснаас хойш 1 жил)

☐ 동의 ☐ 동의하지 않음 (비공개 사유: )

☐ Зөвшөөрч байна ☐ Зөвшөөрөхгүй (Ил мэдээлэхгүй байх шалтгаан: )

※ 예) 이름, 성별, 나이, 직종, 희망임금, 희망근무지역, 경력, 학력 등이 기업 인사담당자에게 제공됩니다.

※ Жишээ нь) Овог нэр, хүйс, нас, ажил мэргэжил, хүсэж буй цалин, ажиллах хүсэлтэй байршил, ажлын туршлага, боловсрол зэрэг мэдээллийг байгууллагын хүний нөөцийн ажилтанд илгээнэ.

☐ 취업지원과 관련된 사항을 읽고 동의 여부를 작성하시기 바랍니다.

☐ Ажил эрхлэлтийг дэмжихтэй холбоотой мэдээллийг уншаад зөвшөөрөх эсэхээ тэмдэглэнэ үү.

1. 안정적 일자리에 취업하기 전에 일용근로를 희망하는지 여부

☐ 희망 ☐ 희망하지 않음

1. Тогтвортой ажлын байранд орохоос өмнө өдрийн ажил эрхлэхийг хүсэж буй эсэх

☐ Хүсэж байна ☐ Хүсэхгүй

2. 구직신청의 목적(이유)

2. Ажил хайх хүсэлтийг гаргасан зорилго (шалтгаан)

☐ 취업알선

☐ Ажлын байранд зуучлах

☐ 구직급여

☐ Ажил хайгчийн тэтгэмж

☐ 국민취업지원제도

☐ Иргэдийн ажил эрхлэлтийг дэмжих тогтолцоо

☐ 직업훈련

☐ Мэргэжлийн сургалт

☐ 기타( )

☐ Бусад( )

210 mm × 297 mm [백상지(80 g/m<sup>2</sup>) 또는 중질지(80 g/m<sup>2</sup>)]

☐ 필수 작성 사항

☐ Зайлшгүй бөглөх мэдээлэл

(뒤쪽)

(Ард тал)

※ 아래의 사항은 모두 적고, [ ]에는 해당하는 곳에 √ 표시를 합니다.

※ Дараах бүх мэдээллийг бичих ба, [ ]-д хамаарах хэсэгт √-ээр тэмдэглэнэ үү.

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                               |                                      |                                     |   |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|---|
| 인적사항<br>Хувийн мэдээлэл         | 성명<br>Овог нэр                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 주민등록번호<br>Регистрийн дугаар                                                                                                   |                                      |                                     |   |
|                                 | 주소<br>Хаяг                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (현 거주지)<br>(Оршин суугаа хаяг)                                                                                                |                                      |                                     |   |
|                                 | 전화번호<br>Утасны дугаар                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 휴대전화<br>Гар утасны дугаар                                                                                                     |                                      |                                     |   |
|                                 | 전자우편<br>Цахим шуудан                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 알림수신 설정<br>Мэдээлэл хүлээн авах арга<br>[ ] 전자우편 [ ] 문자 서비스<br>[ ] Цахим шуудан [ ] Гар утсаар зурвас илгээх үйлчилгээ        |                                      |                                     |   |
| 학력사항<br>Боловсролын байдал      | 전공(부전공)<br>Мэргэжил<br>(Хавсарга мэргэжил)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                               | 재학기간<br>Суралцсан хугацаа            |                                     | ~ |
|                                 | <div>최종학력<br/>Хамгийн сүүлд төгссөн сургууль</div> <div> <input type="checkbox"/> 졸업(예정)                      <input type="checkbox"/> 수료                      <input type="checkbox"/> 재학                      <input type="checkbox"/> 휴학<br/> <input type="checkbox"/> Төгссөн(Удахгүй төгсөнө)    <input type="checkbox"/> Сургалт дүүргэсэн    <input type="checkbox"/> Суралцаж буй    <input type="checkbox"/> Чөлөө авсан<br/> <input type="checkbox"/> 중퇴                                      <input type="checkbox"/> 검정고시<br/> <input type="checkbox"/> Дундаас нь орхисон              <input type="checkbox"/> Ерөнхий боловсролын түвшин тогтоох шалгалт өгсөн<br/> <input type="checkbox"/> 무학<br/> <input type="checkbox"/> Сургуульд сураагүй </div> |                                                                                                                               |                                      |                                     |   |
| 희망직종<br>Хүсэж буй ажил мэргэжил | 직종명<br>Ажил мэргэжлийн нэр                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 희망입사형태<br>Хүсэж буй ажлын хэлбэр                                                                                              | (경력기간)<br>(Ажлын туршлагын мэдээлэл) | 희망 세부 직무내용<br>Хүсэж буй албан үүрэг |   |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/> 신입 <input type="checkbox"/> 경력<br><input type="checkbox"/> Шинэ <input type="checkbox"/> Туршлагатай | (    년    개월)<br>(    жил    сар)    |                                     |   |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/> 신입 <input type="checkbox"/> 경력<br><input type="checkbox"/> Шинэ <input type="checkbox"/> Туршлагатай | (    년    개월)<br>(    жил    сар)    |                                     |   |
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/> 신입 <input type="checkbox"/> 경력<br><input type="checkbox"/> Шинэ <input type="checkbox"/> Туршлагатай | (    년    개월)<br>(    жил    сар)    |                                     |   |

|                                                                                |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |                                                                                  |                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| ХИМЭН<br>ХҮСЭЖ<br>БҮЙ<br>ХӨДӨЛ<br>МӨР<br>ЭРХ<br>ЛЭ<br>ЭЛ<br>ТНИЙ<br>НӨХ<br>ЦӨЛ | Гүнзгий<br>Хүсэж буй<br>ажлын<br>байршил                                                                        | 1순위( )시·도 ( )구·군<br>1-рт ( )호т·아ймаг ( )дүүрэг, сум                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2순위( )시·도 ( )구·군<br>2-рт ( )호т·아ймаг ( )дүүрэг, сум | <input type="checkbox"/> 지역무관<br><input type="checkbox"/> Байршил<br>хамаарахгүй |                                                                                           |
|                                                                                | Хиймэл<br>Хүсэж буй<br>цалингийн<br>хэмжээ                                                                      | <input type="checkbox"/> 연봉 <input type="checkbox"/> 월급 <input type="checkbox"/> 일급<br><input type="checkbox"/> Жилийн цалин <input type="checkbox"/> Сарын цалин <input type="checkbox"/> Өдрийн цалин<br><input type="checkbox"/> 시급 ( )원 이상<br><input type="checkbox"/> Цагийн цалин ( )вноос доошгүй<br><input type="checkbox"/> 면접 후 결정 가능<br><input type="checkbox"/> Ярилцлагын дараа<br>тогтож болно |                                                     |                                                                                  |                                                                                           |
|                                                                                | Гонимт<br>(Бүх сонгох<br>боломжтой)<br>Хөдөлмөр<br>эрхлэх<br>хэлбэр<br>(Олон<br>хариулт<br>сонгох<br>боломжтой) | <input type="checkbox"/> 기간의 정함이 없는 근로계약 <input type="checkbox"/> 기간의 정함이 있는 근로계약<br><input type="checkbox"/> Хугацаагүй хөдөлмөрийн гэрээ <input type="checkbox"/> Хугацаатай хөдөлмөрийн гэрээ                                                                                                                                                                                                             |                                                     |                                                                                  | <input type="checkbox"/> 시간(선택)제<br><input type="checkbox"/> Цагийн<br>(Сонгох) ажил      |
|                                                                                |                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> 교대제 근무 <input type="checkbox"/> 파견근로 <input type="checkbox"/> 대체 인력*<br><input type="checkbox"/> Ээлжээр ажиллах <input type="checkbox"/> Томилогдож ажиллах <input type="checkbox"/> Орлож ажиллах*<br><input type="checkbox"/> 관계 없음<br><input type="checkbox"/> Хамааралгүй                                                                                                      |                                                     |                                                                                  | <input type="checkbox"/> 재택근무 희망<br><input type="checkbox"/> Гэрээсээ ажиллах<br>хүсэлтэй |
|                                                                                |                                                                                                                 | * 출산휴가, 휴직 및 근로시간 단축에 따른 대체 인력을 말합니다.<br>* Амаржсаны амралт, чөлөө авах болон ажлын цагийг богиносгосны улмаас орлож ажиллах<br>ажилтныг хэлнэ.                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                     |                                                                                  |                                                                                           |
|                                                                                |                                                                                                                 | Гүнзгий<br>Хүсэж буй<br>ажлын<br>байршил                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                     |                                                                                  |                                                                                           |

**□ Сонгож бөглөх мэдээлэл**

※ Дараах мэдээллийн хувьд зөвхөн тохирох мэдээлэл байх тохиолдолд бөглөх ба, [ ]-д хамаарах хэсэгт √-ээр тэмдэглэнэ үү.

[illegible]

|                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |                                                                     |                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 병역대체<br>근무희망<br>Цэргийн<br>албыг<br>дүйцүүлэн<br>хаах хүсэлт                                                                                                                                       | <input type="checkbox"/> 산업기능<br>요원<br><br><input type="checkbox"/> Аж<br>үйлдвэрийн<br>ур чадвартай<br>мэргэжилтэн | <input type="checkbox"/> 현역병<br>입영대상자<br><br><input type="checkbox"/> Цэргийн<br>жинхэнэ<br>алба хаах<br>иргэн<br><input type="checkbox"/> 보충역<br>대상자<br><input type="checkbox"/> Бэлтгэл<br>цэргээр<br>тогтоогдсон<br>иргэн | <input type="checkbox"/> 전문<br>연구요원<br><input type="checkbox"/> Мэргэжлийн<br>судлаач | 국외취업<br>희망여부<br>Гадаадад<br>хөдөлмөр<br>эрхлэх<br>хүсэлттэй<br>эсэх | <input type="checkbox"/> 희망<br><input type="checkbox"/> Хүсэлтэй |
| ※ 그 밖의 희망사항(보조공학기기 및 근로지원인 지원, 통근버스 운영 및 직장보육시설 설치 등)<br>※ Бусад хүсэж буй зүйл (туслах багаж төхөөрөмж, туслах ажилтнаар хангах, ажлын автобусаар үйлчлэх, дотроо<br>цэцэрлэг ажиллуулах гэх мэт) |                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |                                                                     |                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                       |                                                                     |                                                                  |